

MTS
GROUP

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司
地址: 无锡市新加坡工业园行创一路9号
邮编: 214028
电话: (0510) 5282122
传真: (0510) 5282377

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司上海分公司
地址: 中国上海浦东陆家嘴路66号招商局大厦2407室
邮编: 200120
电话: (021) 58871690
传真: (021) 58870309

全国投诉咨询免费热线: 800-8287333

35 06 0441 000



■ 使用说明书

希丹电热水器

线控系列

全球热水器专家

尊敬的用户：

希丹线控系列电热水器由意大利MTS集团以丰富的经验结合高科技精心设计，产品领导世界潮流。它选用**钛金搪瓷内胆**，并用镁棒作阳极，更增加了使用寿命。高密度聚氨脂保温层，保温性好，热水器在达到设定温度后自动断电，保温、节能效果最理想。希丹系列电热水器具有三个安全装置，超高温时热保护器会自动切断电源，加上绝缘电路和安全水阀的特别设计，符合国际IEC电器标准及中国CCC电器标准。

感谢您购买希丹线控系列电热水器，它将使您的家庭生活更加美满。

我们建议您仔细地阅读本手册，以便享受阿里斯顿热水器给您带来的各项便利及效益。请妥善保管本手册以便您及安装维修人员参阅。

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司

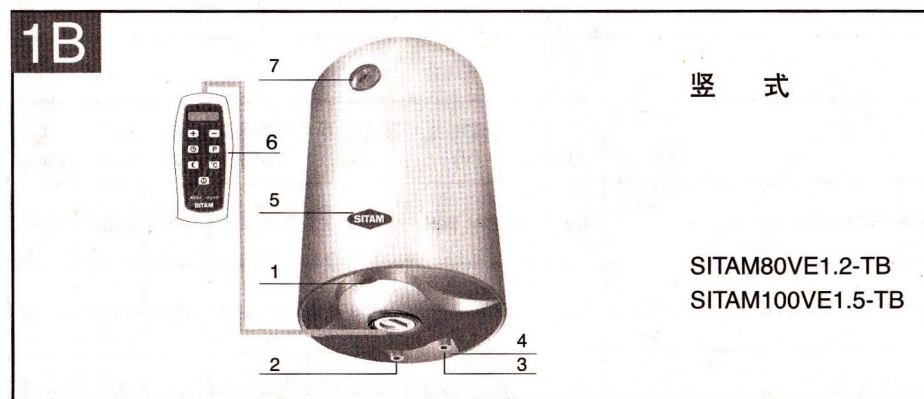
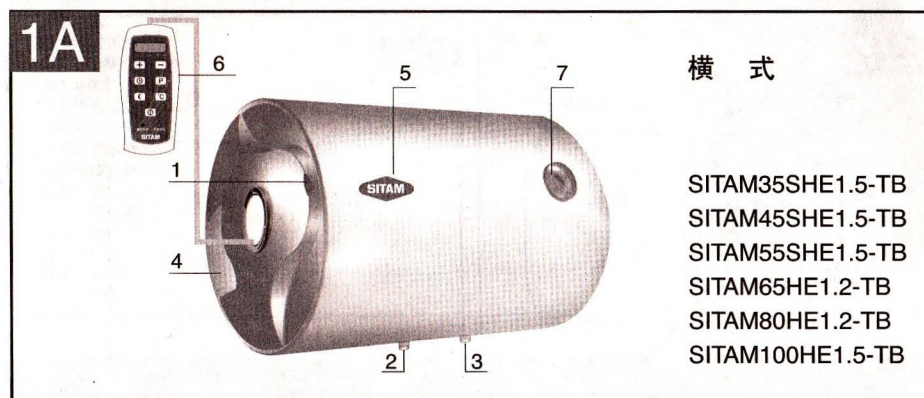
请详细阅读本说明书并保存
专用号: HBRS0131

目 录

1. 热水器简介	1
1.1 外形	1
1.2 用途与特点	1
2. 技术参数	2
2.1 技术规格	2
2.2 电路原理图	3
3. 警告	3
4. 安装	4
4.1 如何将热水器安装到墙壁上	4
4.2 水管的连接	5
4.3 控制器的安装	6
5. 安装好热水器后应做的事情	6
6. 控制面板说明	7
6.1 性能注解	7
7. 功能设定和使用	7
7.1 开关控制功能	7
7.2 温度设定	7
7.3 实际水温显示	8
7.4 北京时间设置	8
7.5 立即加热与定时状态转换	8
7.6 用户定时设置	8
7.7 夜间加热模式	8
8. 维护保养	9
8.1 如何放空热水器内胆中的水	9
8.2 常规保养	9
8.3 如何复位热保护器上的双联开关	9
9. 常见故障现象和处理	9
10. 装箱单	9

1 热水器简介

1.1 外形



1. 加热指示灯罩 2. 热水出水管 3. 冷水进水管 4. 盖板
5. 希丹标 6. 控制器 7. ERT标

1.2 用途与特点

希丹线控系列电热水器是供家庭、企事业单位和服务业等用于淋浴、盥洗的电加热水装置，是现代生活必备品。

特点：1. 钛金搪瓷内胆，耐用、抗腐蚀

2. 水电分离加热管

3. 超温超压保护

4. 特大阳极镁棒，防腐除垢

5. 产品系列齐全，适应用户不同需求

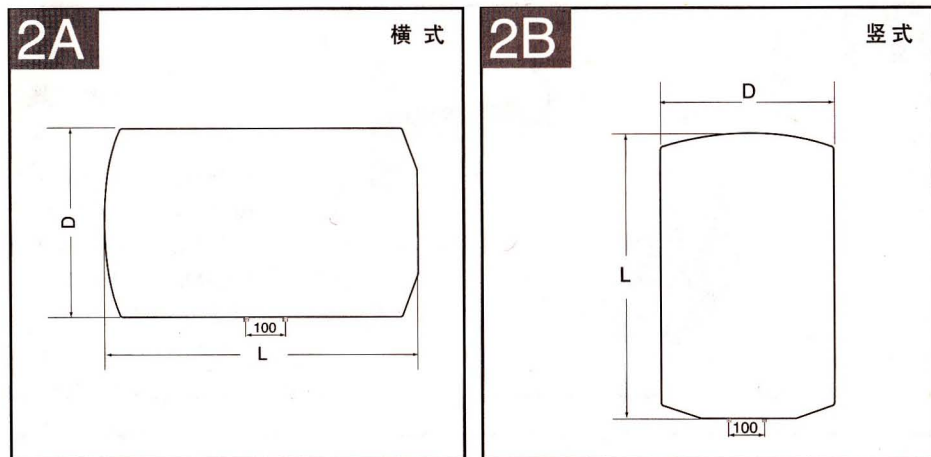
6. 定时开关，方便省电

7. 为‘分时供电’地区开发的晚间模式功能，大大节省运行费用

8. 故障检测及安全保障

2 技术参数

2.1 技术规格

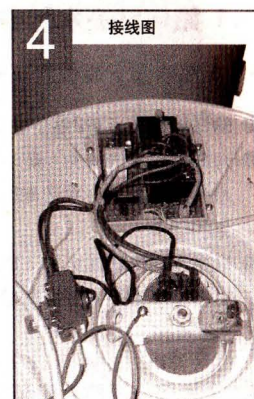
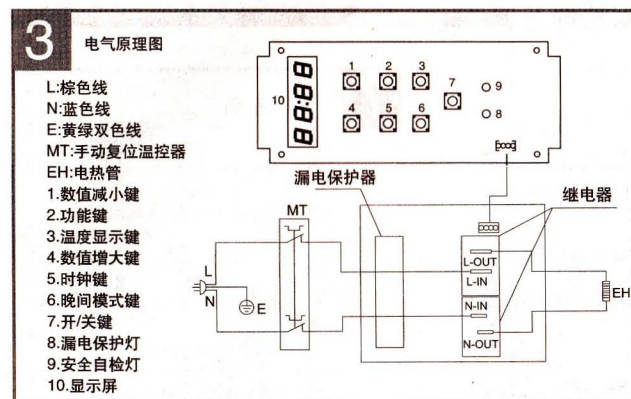


型号	容积 (L)	额定电压 (V)	额定功率 (W)	额定压力 (MPa)	净重 (kg)	直径 (mm)	L (mm)
SITAM35SHE1.5-TB	35	~220V 50Hz	1500	≤ 0.8	16	ø353	638
SITAM45SHE1.5-TB	45	~220V 50Hz	1500	≤ 0.8	17	ø353	797
SITAM55SHE1.5-TB	55	~220V 50Hz	1500	≤ 0.8	19	ø353	936
SITAM65HE1.2-TB	65	~220V 50Hz	1200	≤ 0.8	21.5	ø450	667
SITAM80HE1.2-TB SITAM80VE1.2-TB	80	~220V 50Hz	1200	≤ 0.8	22.3	ø450	782
SITAM100HE1.5-TB SITAM100VE1.5-TB	100	~220V 50Hz	1500	≤ 0.8	26	ø450	934

*型号中带V者为立式热水器，带H者为卧式热水器

*具体功率见铭牌

2.2 电路原理图



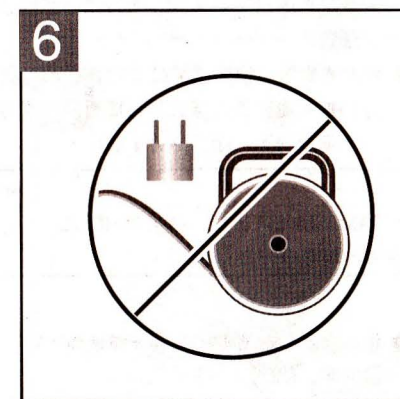
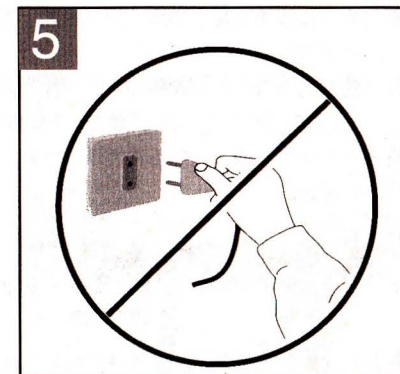
3 警告

国家标准中也许会对在浴室中安装电热水器提出某些限定条件。

默洛尼卫生洁具（中国）有限公司对用户不遵循本说明书的安装要求以及由于不正确的安装电热水器所引起的任何破损，不承担任何责任。安装必须由专业技术人员进行。

尤其需十分注意下列所述内容：

- 必须按照相应章节中的要求联接导线。
- 随机的安全阀必须完好无损且是未被其他相似零件替换过的。
- 安装过程必须由训练有素符合要求的人员进行，膨胀螺钉必须固定牢靠。
- 检查供电电源的电压是否与铭牌上的指示值一致。
- 根据国家标准检查接地情况，电源插座必须接有地线，且接地必须良好，地线和零线应严格分开。
- 不要使用任何插座变换器、电缆延长线以适应电加热器的插头尺寸，也不要改用其他插头以适应插座（图5、图6）。
- 热水器应单独接线，不要与其他电器共用一条线路。
- 热水器电源插座应安置在水喷淋不到的干燥处。
- 本热水器所用电源软线为专用软线，如果损坏，必须由专业技术人员用专用软线更换。



4 安装

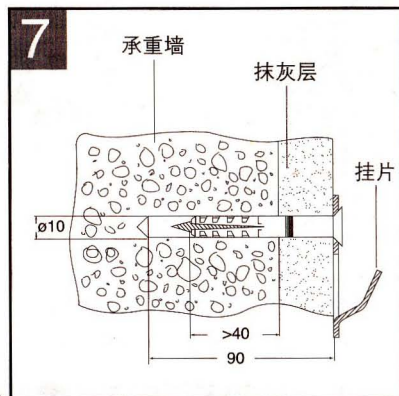
4.1 如何将热水器安装到墙壁上

4.1.1 热水器安装位置及墙体要求

- 确保墙面能承重2倍于灌满水的热水器重量。
- 为减少热量的损失，热水器应尽量安装在距离使用地点最近的地方，并在周围至少留出50厘米的空间以供维护保养。
- 根据不同的墙体结构，您可以选用其它型式的膨胀螺钉，但一定要保证膨胀管伸入墙体承重层深度不小于40mm。

4.1.2 如何使用挂片安装热水器

- 下列产品使用挂片：SITAM65HE-TB SITAM80HE-TB
SITAM80VE-TB SITAM100HE-TB
SITAM100VE-TB



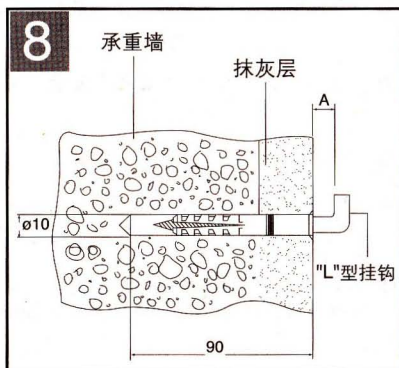
- 先用比膨胀管直径小的冲击钻预钻孔，然后用符合膨胀管直径的钻头用非冲击方式修整预钻孔直至达到预定尺寸。(图7)
- 用随机的内六角扳手和膨胀螺钉把挂片固定在墙上。
注意：当螺钉沉头贴住挂钩片使挂片不能自由摆动时，请不要继续拧动螺钉。
- 将热水器靠在墙上，然后慢慢地向下移，直至挂钩片挂住安装支架。往下一拉，确认热水器已栓牢。(图8)

4.1.3 如何使用"L"型挂钩安装热水器

- 下列产品使用"L"型挂钩：SITAM35SHE-TB SITAM45SHE-TB
SITAM55SHE-TB

- 先用比膨胀管直径小的冲击钻预钻孔，然后用符合膨胀管直径的钻头用非冲击方式修整预钻孔直至达到预定尺寸。
- 插入膨胀管，使用扳手或其它合适的工具将"L"型挂钩拧入膨胀管直至头部与墙面的距离为"A"(图7)头部垂直向上。(距离A见下表)

型号	A(毫米)
SITAM35SHE-TB SITAM45SHE-TB SITAM55SHE-TB	7~10



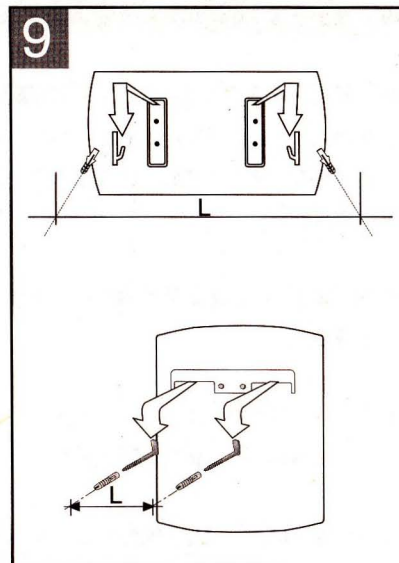
- 将热水器靠在墙上，然后慢慢地向下移，直至"L"型挂钩挂住安装支架，往下拉一下，确认热水器已栓牢。(图9)
- 如果墙体的抹灰层厚度超过15毫米，您可以选用其它型式的膨胀螺钉，以保证热水器的正确安装。

4.1.4 安装距离

型号	安装距离L(mm)
SITAM65HE1.2-TB	232
SITAM80HE1.2-TB	335
SITAM100HE1.5-TB	487
SITAM35SHE1.5-TB	298
SITAM45SHE1.5-TB	457
SITAM55SHE1.5-TB	596
SITAM80VE1.2-TB SITAM100VE1.5-TB	220 ± 10

注意：热水器应安装在室内。

在冬天不用的话，应把热水器内的水排空，以免热水器内结冰造成危害。排空方法见8.1。

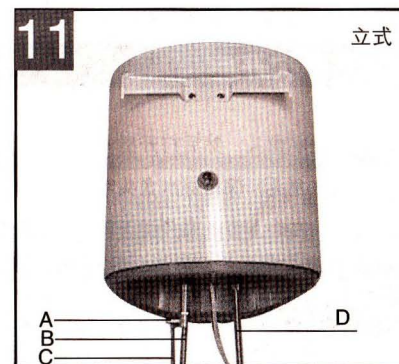
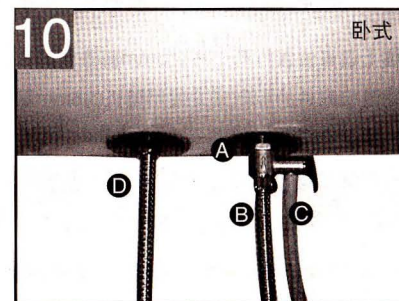


4.2 水管的连接

卧式热水器水管连接见图10

立式热水器水管连接见图11

- 将随热水器供应的安全阀(A)装在热水器的进水口上(带蓝色标记环)。
- 安全阀的下端连接冷水供水管(B)
- 建议用户自行在安全阀的排泄口连接一个排泄管(C)排泄管的另一头要确保与大气相通；排泄管应保持向下倾斜安装，管口朝向应在任何情况下避免朝向人体，且管口朝向下水道以确保泄水。
- 将热水管(D)连接到热水器的出水口上(带红色标记环)。
- 用来连接进出水口的水管必须能承受0.8MPa的水压，且应耐95℃高温。



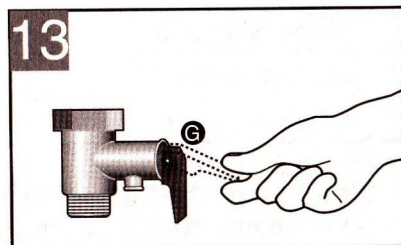
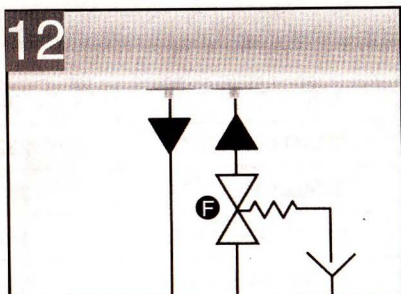
● 注意安全阀不能旋得太紧，以防损坏。

● 如果在热水器工作过程中，安全阀的泄压口有连续滴水现象，则此时可能进水管的水压与安全阀的设定值相近，请在远离热水器的进水管上安装一个减压阀F(图12)。

● 如需在进水管处安装水阀的，此阀门必须保持常开。

● 在加热过程中安全阀排泄口有少量滴水现象是正常的。表明系统正在泄除内胆中的过高压力。

● 正常使用情况下，应定期打开安全阀手柄G，将手柄向上扳至水平表明已打开，如有水流出则安全阀工作正常，如无水流出请与当地技术服务部联系(图13)。

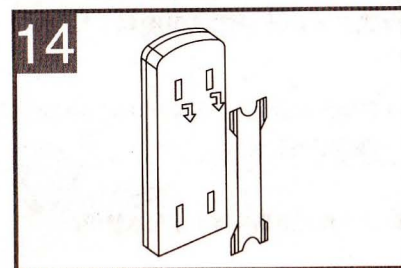


4.3 控制器的安装

墙上适当位置打两个适合6mm膨胀管的孔。

把随机附件的控制盒支架用随机的6mm膨胀管和螺钉固定在墙上。

把控制盒按如图14所示的方向插入控制盒支架。



5 首次开启

● 打开进水龙头，然后打开出水的热水龙头。当热水龙头开始流出与进水量相近的冷水时，请关闭出水龙头，保持进水龙头常开。此时表明热水器内胆的空气已经排出，并已装满水。

注意：在合上主电源开关之前，必须确认热水器的内胆已灌满水，同时，整个系统应不漏水。

● 插上电源，控制器处于待命状态，系统已接通电源。关于热水功能的设定和使用，请参阅第7章“功能设定和使用”。

6 控制面板说明

15



0000	显示屏 - 水温 - 温控器设定温度 - 小时、分钟 - 模式指示
~	手动加热模式
⌚	定时加热模式
🌙	夜间加热模式

⏻	开关键
🌙	夜间模式键
💡 (红色)	漏电保护灯
💡 (绿色)	安全自检灯
-	数值减小键
+	数值增大键
P	功能键
L	时钟键
°C	温度显示键

6.1 性能注解

温控器温度

温控器的温度可设定在45°C-75°C范围之内。

夜间模式

工厂预置设定在晚23:00至第二天早晨7:00加热。(此设定用户无法更改)

7 功能设定和使用

7.1 开关控制功能

系统初次接通电源时，控制器处于待命状态，此时显示屏无任何显示，按其他按键，将不做任何反应，只有按下①键，显示屏才开始显示北京时间，提示控制器开始工作。初始显示0000，按其他功能键进入各相应工作状态。再次按下①键，显示屏的显示消失，此时退出工作状态，进入待机状态。下次开机，重复上述操作过程。

7.2 温度设定

用户选择工作方式后(手动加热，定时加热和夜间加热模式)，只需按下+或-键，即可实现对水温的设置。温度设定完成后，当用户变换工作方式时，系统默认先前的温度设定。热水器出厂时的设定温度为70摄氏度。即第一次按下+或-后，显示屏显示70摄氏度，然后可进行温度值的加减设定。(温度范围在45-75摄氏度之间)设置结束后，自动回到设置前的状态。一旦温度设定后，例如设定值为60摄氏度，则在任何工作方式下，水温高于60摄氏度，控制器将切断加热管电源，使水温不再上升。

7.3 实际水温显示

当按下 $\odot$ 键的时候,显示屏以闪烁的形式显示实际水温。此时如按下其他功能键,将转换至相应状态。如未按其他状态功能键,则5秒后自动返回前一状态。

7.4 北京时间显示

按 $\odot$ 键2秒或以上时间,即可进入北京时间设置状态。此时显示屏前两位闪烁,即可对小时进行设定,设定过程中通过 $\oplus$ 、 $\ominus$ 键来调节小时设定值大小,再次按下 $\odot$ 键,显示屏后两位开始闪烁,即可对分钟进行设定,设定过程中通过 $\oplus$ 、 $\ominus$ 键来调节分钟设定值的大小。再次按下 $\odot$ 键,设定完毕,系统回到原来的状态。

7.5 立即加热与定时状态转换

当用户想立即使热水器加热时,按下 $\textcircled{P}$ 键,即进入手动加热状态,此时显示屏显示设定水温并且显示屏第二位的小圆点在 $\sim\sim$ 符号上方点亮,加热开始。同时显示屏显示用户设定的温度,这时用户可以用按下 $\oplus$ 或 $\ominus$ 的方式来改变温度的设定。再次按下 $\textcircled{P}$ 键,则转入用户定时状态,此时显示屏显示北京时间,并且显示屏第三位小圆点在符号 $\odot$ 上方点亮,提示进入用户定时加热状态。

7.6 用户定时设置

按住 $\textcircled{P}$ 键2秒或以上时间,则进入用户定时设置状态:用户可以设置定时加热开始时间,显示屏前两位开始闪烁,即对小时进行设定,设定过程中通过 $\oplus$ 、 $\ominus$ 键来调节小时设定值大小,再次按下该键,则显示屏后两位开始闪烁,即对分钟设定值进行设定,设定过程中通过 $\oplus$ 、 $\ominus$ 键来调节分钟大小。再次按下 $\textcircled{P}$ 键,用户可以设置停止加热时间,显示屏前两位开始闪烁,即对小时进行设定,设定过程中通过 $\oplus$ 、 $\ominus$ 键来调节小时设定值大小,再次按下该 $\textcircled{P}$ 键,则显示屏后两位开始闪烁,即对分钟进行设定,设定过程中通过 $\oplus$ 、 $\ominus$ 键来调节分钟设定值大小。当用户设置完成后,按下 $\textcircled{P}$ 键或5秒后系统进入用户定时状态。此时显示屏显示北京时间,同时显示屏的第三位小圆点在 $\odot$ 符号上方点亮,提示热水器处于定时加热状态。

7.7 夜间加热模式

用户可以使用夜间加热键 $\textcircled{N}$ 来实现简单操作功能。夜加热模式键是工厂预先设定好的夜间定时加热模式,用户只须按下 $\textcircled{N}$ 键,即可进入夜间加热模式状态,此时,显示屏显示北京时间,同时显示屏的第四位小圆点在 $\textcircled{N}$ 符号上方点亮,提示用户热水器正工作在夜间加热模式状态下。

注: * 红色指示灯亮表明有漏电保护

* 绿色指示灯亮表明系统正常

* 控制器在设置状态时可以任意转换至其他工作状态

* 功能键 $\textcircled{P}$ 有复合功能,具体的操作和使用参见上述说明。

* 设定好北京时间和定时加热时间后,按开关键 $\textcircled{I}$ 关机,当按开关键重新开机时,系统仍保留已设定好的北京时间和定时加热时间,但用户需重新选择加热模式(手动加热模式、定时加热模式、夜间加热模式)。当用户切断整个系统的电源后,再重新接通电源后开机,原先设定好的北京时间加热时间会丢失,用户需重新设定。

8 维护和保养

所有的维修保养工作都应由合格技术人员进行。

在你打电话给技术服务部之前,请确认毛病不是由于热水器之外的原因引起的,比如临时断水、断电等等。

如果加不上热水器的电源,有可能是双极热保护开关已被触发从而关闭了主电源,如果是这种情况,请打电话给当地的技术服务部。

8.1 如何放空热水器内胆中的水

- 拔下电源插头
- 关闭主给水阀
- 打开手柄G(图13),将手柄扳到水平位置。
- 打开热水龙头。

注意:当再次通电前,必须先让热水器充满水。

8.2 常规保养

为保持热水器的工作效率不至于下降,建议每两年应清洗一次电加热管和内胆。如果你不想使用合适的酸性液体清洗的话,当然也可以使用手工清除电热管组件及内胆内表面的水垢,不过请小心别损坏电热管外部及内胆内表的保护层。镁棒必须每两年更换一次。若需保养,请向技术服务部门联系。

8.3 如何复位热保护器上的双联开关

万一水温过热,热保护器(IEC按标准设计的)将同时切断与加热管相连的两根导线的联接。这时,请与你的技术服务部门联系。

9 常见故障现象和处理

现 象	需确认的事项	解决办法
不出水	外界是否停水	
	进水阀是否打开	打开进水阀
	各接口处是否堵塞	请专业技术人员检查
显示屏显示E2	控制系统故障	与技术服务部联系
安全阀排泄口有连续滴水	检查进水压力是否超过或与压力设定值相近	在远离热水器的进水管上安装一个减压阀
红色指示灯亮	系统有故障	与技术服务部联系
无法开机	外界停电	
	双极热保护开关已被触发	与技术服务部联系
	元器件损坏	与技术服务部联系

10 装箱单

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|----------|
| 1. 电热水器1台 | 2. 安全阀1只 | 3. 安装附件1套 | 4. 保修卡 |
| 5. 说明书 | 6. 免费保养金卡 | 7. 安装单 | 8. 产品条形码 |